

CERONAV
Nr. _____

S.C. _____
Nr. _____ / _____

CONTRACT DE FURNIZARE

1. Părțile contractante

Prezentul contract de furnizare de produse s-a încheiat în temeiul dispozițiilor Legii nr.98 privind achizițiile publice și ale H.G. nr.395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din legea nr.98/2016 privind achizițiile publice,

între:

Centrul Român de Pregătire și Perfecționare a Personalului din Transporturi Navale - CERONAV, cu sediul în localitatea Constanța, str. Pescarilor, nr.69A, Fax (+)40 241/631415, telefon (+)40241-639595, e-mail: office@ceronav.ro, cod fiscal 15566688, cont de virament in lei RO47TREZ23F845000200602X deschis la Trezoreria mun. Constanta, având ca reprezentant legal pe **Director General Dr. ing. Ovidiu Sorin Cupșa** în calitate de **Achizitor**, pe de o parte,

și

.....denumirea operatorului economic adresă
..... telefon/fax număr de înmatriculare
..... cod fiscal cont (trezorerie, bancă)
..... reprezentată prin
..... (denumirea conducătorului),
funcția..... în calitate de **Furnizor**, pe de altă parte.

2. Definiții

2.1. - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** - reprezintă prezentul contract de achiziție publică de produse și toate anexele sale, respectiv contractul de achiziție publică care are ca obiect achiziția de produse prin cumpărare și care include, cu titlu accesoriu, operațiuni de instalare, testare și punere în funcțiune;
- b. **Achizitor și Furnizor** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătit Furnizorului de către Achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **produse** - echipamentele și orice alte bunuri care fac obiectul prezentului contract, pe care Furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze Achizitorului;
- e. **servicii** - serviciile aferente livrării produselor, respectiv activitățile legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, testarea, instruirea personalului de întreținere și operare, asistența tehnică pe parcursul perioadei de garanție și orice alte asemenea obligații care revin Furnizorului prin contract;
- f. **origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate;
- g. **destinație finală** - locul unde Furnizorul are obligația de a furniza produsele;
- h. **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2010 – Camera Internațională de Comerț (CIC);
- i. **forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- j. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

Clauze obligatorii

3. Interpretare

3.1. - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. - Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul principal al contractului

4.1 - Furnizorul se obligă să furnizeze, respectiv să vândă, să livreze, să instaleze, să pună în funcțiune și să asigure service pe perioada de garanție, în perioada convenită, următoarele produse:

..... - buc x **RON fără TVA DDP Galați, Str.Portului nr. 54 A, Galați, România;**

..... - buc x **RON fără TVA DDP Galați, Str.Portului nr. 54 A, Galați, România;**

..... - buc x **RON fără TVA DDP Galați, Str.Portului nr. 54 A, Galați, România;**

(denumirea produselor, cantitatea și prețul unitar)

denumite în cele ce urmează **produsele**, cuprinzând componentele principale și software-ul dedicat modelării și cartării datelor obținute din măsurători conform celor precizate în propunerea tehnică și caietul de sarcini, atașate la prezentul contract în anexa 1, **în maximum luni** de la data semnării prezentului contract, în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract și documentele sale prevăzute la art.7.

Furnizorul garantează că toate produsele sunt noi, în conformitate cu standardele europene în domeniu precum și alte certificări și standarde de conformitate solicitate în caietul de sarcini, că acestea nu utilizează componente ale unor elemente folosite anterior și înglobează tehnologii actuale în domeniu.

5. Prețul contractului

5.1. - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul produselor livrate, plătit furnizorului de către achizitor, este de RON fără TVA, la care se adaugă TVA în valoare deRON, adică un total deRON cu TVA inclus DDP Galați, Str.Portului nr. 54 A, Galați, România, plătit în RON.

Prețul cuprinde toate cheltuielile efectuate pentru realizarea obiectului contractului, în condițiile DDP Constanța conform Regulilor INCOTERMS 2010, inclusiv transport până la sediul Subunității CERONAV din Str.Portului nr. 54 A, Galați, România, suport și asistență tehnică gratuită pe perioada de garanție, instalare, punere în funcțiune, testare, instruirea personalului desemnat de achizitor pentru întreținere și operare conform prevederi caiet de sarcini, precum și orice alte taxe/ costuri ocazionale de livrare sau furnizare.

5.2. Prețul este ferm pe toată perioada de derulare a contractului. Nu se acordă avans.

5.3. Plata se va face în termen de 30 de zile calendaristice de la primirea facturii fiscale în original, dar condiționat de semnarea fără observații a procesului verbal de recepție și punere în funcțiune a produselor.

6. Durata contractului

6.1. - Durata prezentului contract este de zile începând de la data semnării contractului, adică de la până la și va produce efecte pe întreaga perioadă de garanție deluni de la data semnării fără observații a procesului verbal de recepție și punere în funcțiune a produselor.

7. Documentele contractului

7.1. - Documentele care fac parte integrantă din contract sunt:

a) caietul de sarcini;

- b) anexa nr.1 - cantitățile și prețurile produselor;
- c) propunerea tehnică și propunerea financiară acceptate de către autoritatea contractantă;
- d) acte adiționale, dacă exista;

7.2 - În cazul în care, pe parcursul executării contractului de achiziție publică, se constată că anumite elemente ale propunerii tehnice sunt inferioare sau nu corespund cerințelor prevăzute în caietul de sarcini, prevalează prevederile caietului de sarcini

8. Obligațiile principale ale Furnizorului

8.1. - Furnizorul se obligă să furnizeze **produsele** la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică și caietul de sarcini precum și în condițiile tehnice cuprinse în cartea tehnică a produselor în termen de maximzile de la semnarea prezentului contract.

8.2. - Furnizorul se obligă să furnizeze produsele menționate la clauzele 4.1 și 8.1. din prezentul contract, împreună cu documentele însoțitoare prevăzute la clauza 14.2 din prezentul contract.

8.3. Produsele vor fi noi, nefolosite, de ultimă generație, în conformitate cu standardele europene în domeniu precum și alte certificări și standarde de conformitate așa cum au fost acestea solicitate în caietul de sarcini pentru fiecare tip de produs în parte, nu vor avea componente ale unor elemente folosite anterior și vor îngloba tehnologii actuale în domeniu.

8.4. Furnizorul se obligă să instaleze și să pună în funcțiune produsele livrate.

8.5. - Furnizorul se obligă să despăgubească Achizitorul împotriva oricărui:

i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate; și

ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către Achizitor.

9. Obligațiile principale ale Achizitorului

9.1. Achizitorul se obligă să recepționeze produsele în termen de cel mult 3 (trei) zile de la data livrării acestora și la sediul Achizitorului din Str.Portului nr. 54 A, Galați, România.

9.2. Achizitorul se obligă să platească prețul în RON așa cum s-a convenit în prezentul contract la clauza 5.1. către Furnizor în termen de 30 de zile calendaristice de la recepția și punerea în funcțiune fără observații a produselor, în baza procesului verbal de recepție, punere în funcțiune, precum și emiterea și comunicarea facturii fiscale în original. Plățile în valută se vor efectua prin respectarea prevederilor legale.

10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

10.1. - În cazul în care, din vina sa exclusivă, furnizorul nu își îndeplinește obligațiile asumate în termenul maxim prevăzut la art.8.1 din prezentul contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0.02% din prețul produselor comandate de achizitor și nelivrate de furnizor, pentru fiecare zi de întârziere.

10.2- În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termenul convenit, atunci acesta poate plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală 0.02% din plata neefectuată, pentru fiecare zi de întârziere.

10.3 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept/de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

10.4 - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz,

furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

Clauze specifice

12. Recepție, inspecții și teste

12.1. Achizitorul sau reprezentantul său are obligația de a inspecta și/sau de a testa produsele pentru a verifica conformitatea lor cu specificațiile din propunerea tehnică și caietul de sarcini care fac parte integrantă din contract.

12.2 - (1) Inspecțiile și testele din cadrul recepției produselor se vor face la sediul Achizitorului din Str.Portului nr. 54 A, Galați, Romania.

(2) Achizitorul are obligația de a notifica, în scris, furnizorului identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru efectuarea recepției, testelor și inspecțiilor.

12.3 - Recepția va fi cantitativă și calitativă, de structură și de integritate, precum și funcțională, în conformitate cu specificațiile caietului de sarcini și cu cartea tehnică a produselor, pe baza documentelor de livrare, a certificatelor de garanție și a celor de calitate, ocazie cu care se încheia un proces verbal de recepție între furnizor și achizitor. Procesul verbal de recepție finală se va semna după recepția produselor. Neconformitățile vor fi consemnate într-o notă de constatare.

12.4. - Dacă vreunul din produsele inspectate sau testate nu corespunde specificațiilor, Achizitorul are dreptul să îl respingă, iar Furnizorul are obligația, fără a modifica prețul contractului:

a) de a înlocui produsele refuzate; sau

b) de a face toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor lor tehnice.

12.5. - Dreptul Achizitorului de a inspecta, testa și, dacă este necesar, de a respinge nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că produsele au fost inspectate și testate de Furnizor, cu sau fără participarea unui reprezentant al Achizitorului, anterior livrării acestora la destinația finală.

12.6. - Prevederile clauzelor 12.1-12.4 nu îl vor absolve pe Furnizor de obligația asumării garanțiilor sau altor obligații prevăzute în contract.

13. Ambalare și marcare (nu se aplică licențelor software livrate electronic)

13.1. – (1) Furnizorul are obligația de a ambala produsele pentru ca acestea să facă față, fără limitare, la manipularea dură din timpul transportului, tranzitului și expunerii la temperaturi extreme, la soare și la precipitațiile care ar putea să apară în timpul transportului și depozitării în aer liber în așa fel încât să ajungă în bună stare la destinația finală.

(2) În cazul ambalării greutăților și volumelor în cutii, furnizorul va lua în considerare, unde este cazul, distanța mare până la destinația finală a produselor și absența facilităților de manipulare grea în toate punctele de tranzit.

13.2 - Ambalarea, marcarea și documentația din interiorul sau din afara pachetelor vor respecta strict cerințele ce vor fi special prevăzute în contract, inclusiv cerințele suplimentare.

13.3 - Toate materialele de ambalare a produselor, precum și toate materialele necesare protecției coletelor (paleți de lemn, foi de protecție etc.) rămân în proprietatea achizitorului.

14. Livrarea și documentele care însoțesc produsele

14.1. - Furnizorul are obligația de a livra produsele și serviciile accesorii la sediul Subunității CERONAV din Str.Portului nr. 54 A, Galați, România, respectând termenul comercial stabilit la clauzele 4 și 8 din prezentul contract.

14.2. - (1) Furnizorul are obligația de a asigura complet, pe cheltuială proprie, produsele furnizate prin contract împotriva pierderii sau deteriorării neprevăzute la fabricare, transport, depozitare și livrare, în funcție de termenul comercial de livrare convenit la clauzele 4.1. și 5.1. din prezentul contract.- DDP Galați, sediul CERONAV din Str.Portului nr. 54 A, Galați, România. În cazul neasigurării produselor de către

Furnizor, riscul pierderii sau deteriorării neprevăzute la fabricare, transport, depozitare și livrare este suportat de către Furnizor. La expedierea produselor, Furnizorul are obligația de a comunica, în scris, atât Achizitorului, cât și, după caz, societății de asigurări datele de expediere, numărul contractului, descrierea produselor, cantitatea, locul de încărcare și locul de descărcare.

(2) Furnizorul va livra odata cu produsele:

- factura fiscală;
- aviz de însoțire a mărfii;
- certificate de calitate și declarații de conformitate cu date de identificare pentru fiecare produs;
- certificatul de garanție;
- inventarul complet al produsului;
- documentația de instalare;
- documentația de mentenanță componente și actualizare software pe perioada de garanție, redactate în limba română;

14.3. - Certificarea de către Achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după recepție și punere în funcțiune, prin semnarea de către reprezentantul autorizat al Achizitorului pe documentele emise de Furnizor pentru livrare precum și a proceselor verbale de recepție și punere în funcțiune.

14.4. - Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor de recepție a produselor (art.9.1 și de la 12.1 până la 12.5).

15. Servicii

15.1 - Pe lângă furnizarea efectivă a produselor, furnizorul are obligația de a presta și serviciile accesorii furnizării produselor conform cerințelor din caietul de sarcini, fără a modifica prețul contractului.

15.2.- Furnizorul are obligația de a presta serviciile menționate la punctul 15.1, pentru perioada de timp convenită prin prezentul contract.

16. Întârzieri în îndeplinirea contractului

16.1. - Furnizorul are obligația de a îndeplini contractul de furnizare în perioada menționată la clauza 6.1. din prezentul contract.

16.2. - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului Furnizorul nu respectă termenul de livrare sau de prestare a serviciilor, acesta are obligația de a notifica, în timp util, Achizitorului;

16.3. - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de livrare în baza unor motivații legate de situațiile de forță majoră, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități furnizorului.

17 – Ajustarea prețului contractului

17.1. - Pentru produsele livrate, plățile datorate de achizitor furnizorului sunt cele declarate în anexa nr. 1 la prezentul contract și nu se ajustează.

18. Modificarea contractului si cesiunea

18.1 - Prezentul contract poate fi modificat, cu acordul ambelor părți, doar în condițiile prevăzute la art.221 din Legea nr.98/2016 privind achizițiile publice;

18.2. (1) Orice modificare a prezentului contract în cursul perioadei sale de valabilitate altfel decât în cazurile și condițiile prevăzute la art. 221 din Legea 98/ 2016 se realizează prin organizarea unei noi proceduri de atribuire, în conformitate cu dispozițiile legii mai înainte menționate.

(2) În situația nerespectării dispozițiilor alin. (1), autoritatea contractantă are dreptul de a denunța unilateral contractul.

18.3 - In prezentul contract de achizitie public este permisa doar cesiunea creantelor nascute din acest contract, obligatiile nascute ramanand in sarcina partilor contractante, astfel cum au fost stipulate si asumate initial.

18.4. - Achizitorul poate urmări orice pretenție la daune pe care furnizorul ar putea să o aibă împotriva terțului/terților susținător/susținători declarati pentru nerespectarea obligațiilor asumate prin angajamentul ferm. In acest sens, se poate realiza o cesiune a drepturilor furnizorului către achizitor, cu titlu de garanție.

19. Încetarea Contractului

19.1. Prezentul contract înceteaza, fără a mai fi necesară intervenția instanțelor judecătorești sau a unui tribunal arbitral, în următoarele condiții:

- Prin acordul părților;
- Odată cu finalizarea furnizării și a serviciilor accesorii,
- Prin reziliere (în cazul în care una din părți nu își îndeplinește obligațiile asumate prin prezentul contract);
- În cazul în care față de una dintre părți s-a declanșat falimentul sau este în incapacitate de plată;
- În cazul în care una din părți cesionează fără acordul celeilalte părți drepturile și obligațiile rezultate din prezentul contract ;
- Concurența neloială;

19.2. Partea care invocă încetarea contractului notifică celeilalte părți cauza de încetare cu 5 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

19.3. - Achizitorul are dreptul de a denunța unilateral prezentul contract în situația nerespectării dispozițiilor prevăzute la punctul 20.2 alin.(1) din prezentul contract

19.4. Încetarea contractului nu exonerează părțile de îndeplinire a obligațiilor deja executate, ce le revin.

19.5. Autoritatea contractantă are dreptul de a denunța unilateral contractul de achizitie publică în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

a) contractantul se afla, la momentul atribuirii contractului, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 164-167 din Legea nr. 98 din 19 mai 2016 privind achizițiile publice;

b) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din legislația europeană relevantă și care a fost constatată printr-o decizie a Curtii de Justiție a Uniunii Europene.

20. Perioada de garanție acordată produselor

20.1 - Furnizorul are obligația de a garanta că produsele furnizate prin contract sunt noi, nefolosite, de ultima generație și încorporează toate îmbunătățirile recente în proiectare și structura materialelor. De asemenea, furnizorul are obligația de a garanta că toate produsele furnizate prin contract nu vor avea niciun defect ca urmare a proiectului, materialelor sau manoperei (cu excepția cazului când proiectul și/sau materialul este cerut în mod expres de către achizitor) sau oricărei alte acțiuni sau omisiuni a furnizorului și că acestea vor funcționa la parametrii solicitați, în condiții normale de funcționare.

20.2 - (1) Perioada de garanție acordată produselor de către furnizor este cea declarată în propunerea tehnică, respectiv.....luni.

(2) Perioada de garanție se calculează de la data semnării fără obiecțiuni a procesului – verbal final de recepție și punere în funcțiune a produselor și serviciilor accesorii care fac obiectul prezentului contract.

20.3 - Achizitorul are dreptul de a notifica imediat furnizorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

20.4 - La primirea unei astfel de notificări, furnizorul are obligația de a remedia defecțiunea sau de a înlocui produsul în perioada convenită, fără costuri suplimentare pentru achizitor. Produsele care, în timpul perioadei de garanție, le înlocuiesc pe cele defecte beneficiază de o nouă perioadă de garanție care decurge de la data înlocuirii produsului.

Furnizorul va asigura service gratuit pe perioada de garanție. Service-ul în perioada de garanție se va face în locațiile Achizitorului (on-site), durata de intervenție fiind de maxim 72 ore de la semnalarea telefonică sau în scris (e-mail sau fax). În cazul în care nu se pot remedia defecțiunile on-site în maxim 72 de ore de la semnalare, furnizorul va înlocui echipamentul defect până la reparare cu unul identic sau cu performanțe superioare, pe cheltuiala furnizorului. Dacă datorită unor defecțiuni se va întrerupe exploatarea produselor, furnizorul se va obliga să extindă perioada de garanție cu durata întreruperii. Dacă Furnizorul, după ce a fost înștiințat, nu reușește să remedieze defectul în perioada convenită, Achizitorul are dreptul de a lua măsuri de remediere pe riscul și pe cheltuiala Furnizorului și fără a aduce niciun prejudiciu oricaror alte drepturi pe care Achizitorul le poate avea față de Furnizor prin contract.

20.5 - Dacă furnizorul, după ce a fost înștiințat, nu reușește să remedieze defectul în perioada convenită, achizitorul are dreptul de a lua măsuri de remediere pe riscul și pe cheltuiala furnizorului și fără a aduce niciun prejudiciu oricăror alte drepturi pe care achizitorul le poate avea față de furnizor prin contract.

21. Forța majoră

21.1. - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

21.2. - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care această acționează.

21.3. - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

21.4. - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

21.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

21.6. - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

22. Soluționarea litigiilor

22.1. - Achizitorul și Furnizorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

22.2. - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, Achizitorul și Furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești de la sediul Achizitorului.

23. Limba care guvernează contractul

23.1. - Limba care guvernează contractul este limba română.

24. Comunicări

24.1. - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

24.2. - Comunicările dintre părți se pot face și prin fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

25. Legea aplicabilă contractului

25.1. - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie, în localitatea Constanța, astăzi,2017, prezentul contract în doua exemplare, un exemplar pentru Achizitor și un exemplar pentru Furnizor.

Achizitor,
CERONAV

Furnizor,
.....